

ICTVS

INFORMA

UN ESPACIO DE LIBERTAD

Nº 17

MARZO - ABRIL 1987

RESIDENCIA EN LAS NUBES, NUEVO ESTRENO DE ICTUS



- **FOTOPOEMAS** de Sergio Marras
- **UN TEXTO** DE NISSIM SHARIM

LIBROS

FOTOPOEMAS

SERGIO MARRAS

(sobre textos de Nicanor Parra)

Ediciones Ornitorrinco



Cuando llegó Marcelo y Sergio a pedirle que presentara este libro, les dije: "¿pero por qué yo...?" Y se me olvidó recordar una anécdota que pasó en mi casa... Mi mamá tenía una empleada, y le dijo un día: "Eladia, ¿por qué no riega el jardín...?" Y ella dijo: "Señora, soy operada"... Unos días después le dijo: "¿Por qué no limpia esta mesa, que se ve mucho polvo...?" Le dijo: "Soy operada...".

Yo soy operado y se me olvidó; debería haberles dicho a Marcelo y a Sergio: "soy operado... y yo no presento el libro".

Ser operado es como ser *doctor honoris causa*, es un título especial, que da cierto rango, da cierta importancia. Pero cuando vi este libro lo encontré tan extraordinario... Encontré que era un libro que creaba algo nuevo... recordé los collages de Ernst, que son antiguos grabados del siglo XIX, pegados juntos una señora con busto y con cintura de esas de avispa, abrazando un pez, que él recortaba y los juntaba. Recordé después los collages de Miró y de Picasso. Picasso y Brac, especialmente en la época cubista, cuando en vez de pintar el diario... Picasso pegó un diario que además se llamaba Journal. Y además el paquete de cigarrillos, que era un Gauloise y no era pintado, sino que era real. Eran dos cosas reales en una obra de arte... en una cosa imaginativa.

Esto es lo mismo, esto es una realidad con imaginación. Imaginación tiene la fotografía también, pero basada en la realidad.

Yo creo, y creo no equivocarme, que esto es una creación... El Fotopoema es una creación. Existen libros de fotografías con poemas, existen libros de dibujos de Picasso con poemas de Paul Eward, existen una cantidad, pero esta integración, un matrimonio tan grande entre la imagen y la palabra, yo creo que no ha existido, es primera vez que sucede... y por eso me entusiasmé... porque esto es una creación. Una creación a nivel mundial, universal.

Estos Fotopoemas, son una cosa que no se había hecho nunca en esta forma.

¿Cómo nace todo esto?... El fotógrafo Marras es un fotógrafo que salió de Chile y viajó por todo el mundo... Fue *paparazzi* en Roma, fotógrafo de revistas eróticas y del corazón, de fotonovelas, reportajes en viaje, fotógrafo publicitario, fotógrafo de trinchera, retratista.



Algo para leer con los ojos abiertos
en estos días que parecen noches
en estas noches que parecen murciélagos
algo para leer en 4 patas.

LIBROS

El iba en misiones, es decir, se ganaba la vida fotografiando. Desde luego si iba en una misión a la India, tenía que hacer un trabajo sobre una ciudad. Pero veía algo especial que quedaba fuera del tema, y sacaba fotos para sí mismo... aprovechando las películas que le daban, las máquinas que le prestaban, y el viaje que le pagaban. Sacaba fotos para sí mismo; y las guardaba.

Y todos estos viajes que hizo, que fue de Chile a la India, pasando por Argelia, fue de Finlandia a Roma, y de Roma al Asia, viajó por todo el mundo y siempre sacó fotos para sí mismo...

Entonces, cuando llega a Chile tiene mil fotografías, y se le ocurre poner un texto... sacó una fotografía con texto... Y él es admirador de Nicanor, y llamó por teléfono a Nicanor, a quien no conocía, y Nicanor se encendió así... "YA"...

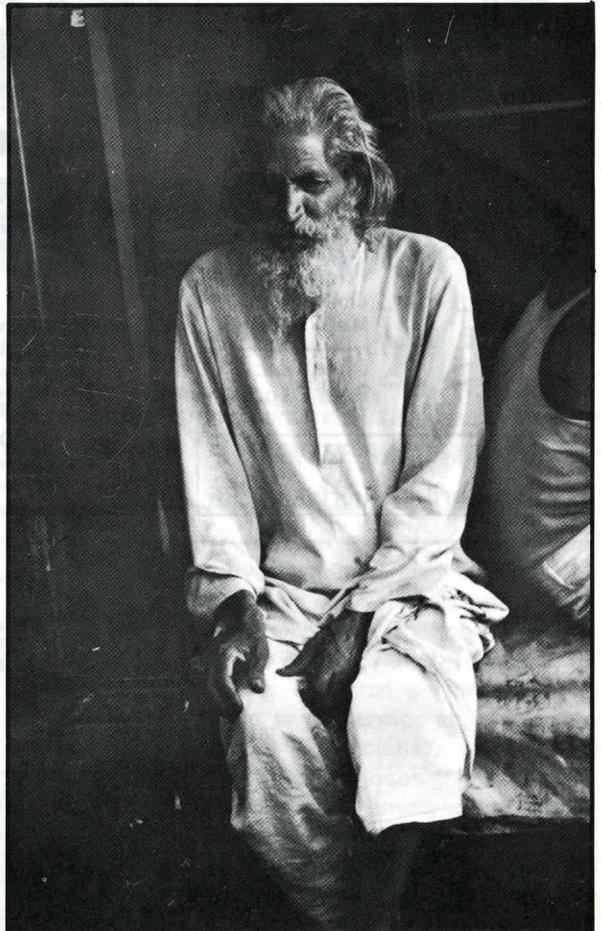
Y aquí nace este libro, nace en una forma extraordinaria, porque él... quiso llamarlo antes Juego de Naipes ¿por qué...? Porque se sentó a una mesa como ésta, una mesa de cartas... para jugar cartas. Ya tenía las fotos y leyó toda la obra completa de Nicanor, y sacó los textos y los puso en tarjetas como éstas, los textos que él podía utilizar para matrimoniar con sus fotografías... Entonces hizo una baraja, y las barajaba igual que los jugadores...y se demoró un año —con la ayuda de Nicanor que lo venía a ver, y que a veces inventaba textos para la fotografía adecuada, como uno que dice: "Tan linda que es ella... tan linda que la han de ver"... Eso salió así espontáneamente al ver la foto... que es linda, en realidad, y bueno, se fue creando esto. Se fue creando y llegaron a hacer este libro.

Nicanor lo bautizó, y eso también es extraordinario, porque Fotopoemas, es también como la palabra "collage". Fotopoemas es una cosa nueva, que es esto, y de aquí seguramente van a salir muchos otros fotopoemas más... Y más que eso, saldrán afiches, yo creo que estos libros, si me permiten una crítica, podrían haber sido hojas sueltas, en un álbum, porque yo les pudiera poner un marco... y ponerlo, uno, después cambiarlo, otra semana poner otro, y así en un marco ir intercambiando... o hacer afiches, por ejemplo, hacer un afiche... o tarjetas postales también, sería maravilloso.

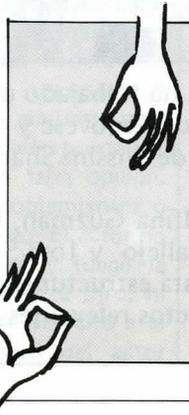
Yo creo que ésta es una idea, ésta es una semilla, una semilla extraordinaria, y le veo un valor benéfico.

Esto es el fotopoema; es un espacio blanco... una foto... y un texto... Eso es el invento, el fotopoema, así como un collage es una hoja de papel donde hay pintura, y un papel de diario, o cualquier cosa... dos fotos, esto es lo que es un fotopoema... Es una invención nueva, es una forma nueva de arte... Eso es lo que quería decir.

NEMESIO ANTUNEZ



Empecé como simple Rey
gracias al Tao Te Ching
ahora soy un mendigo perfecto
casi perfecto digamos mejor.



Version
Libre

LIBROS PARA EL DEBATE
Barrio Santa Lucía
Rosal 388